

## CHINOOK JARGON PHRASES

### 1. **Hyas Saghalie Tyee**

Great Above Chief; God

### 2. **Q: Iktah maika nem?**

What you name?

**A: Naika nem** \_\_\_\_\_.

My Name \_\_\_\_\_.

### 3. **Q: Kah maika mitlite?**

Where you live/reside?

**A: Naika mitlite kopa** \_\_\_\_\_.

I live in/near \_\_\_\_\_.

### 4. **Q: Klaksta mamook okoke?**

Who made this?

**A: Naika mamook yaka.**

I made it.

### 5. **Q: Kahta maika tikegh okoke?**

Why you want that?

**A: Naika tikegh okoke.**

I like it.

### 6. **Q: Kunsih maika chako?**

When you come?

**A: Naika chako alta.**

I come now.

### 7. **Q: Kunsih tillicum mitlite?**

How many people live/there.

**A: Delate hyiu.**

Very many.

### 8. **Q: Iktah muckamuck maika tikegh?**

What food you like?

**A: Naika tikegh muckamuck** \_\_\_\_\_

(use English word).

I like to eat \_\_\_\_\_.

### 9. **Q: Maika kumtux** \_\_\_\_\_? (any name can go here)

You know \_\_\_\_\_?

**A: Ahah, naika kumtux** \_\_\_\_.

*OR* **Wake, naika halo kumtux** \_\_\_\_\_.

Yes, I know \_\_\_\_\_.

*OR* No, I not know \_\_\_\_\_.

### 10. **Q: Klaksta yaka Roy Wilson?**

Who [is] he Roy Wilson?

**A:** (examples of possible answers)

**Yaka Cowlitz tyee.**

He [is] Cowlitz chief. *OR*

**Yaka kloshe/skookum man.**

He good/powerful man.

### 11. **Q: Klaksta mesaika?**

Who them?

**A: Okoke man, klootchman pe tenas, naika tillicum.**

That man, woman & child

[are] my people.

### 12. **Q: Iktah maika wawa?**

What you say?

**A: Naika wawa naika klatawa alta.**

I said I go now.

### 13. **Q: Kahta maika klatawa alta?**

Why you go now?

**A: Naika man, yaka wawa naika.**

My husband, he call me

### 14. **Q: Iktah maika chikchik?**

What [kind] you car?

**A: Naika chikchik** \_\_\_\_\_.

My car (is) \_\_\_\_\_.

### 15. **Q: Klaksta yahwa?**

Who there?

**A:** \_\_\_\_\_ **yukwa.**

(your name) here.

### 16. **S: Kopet! Stop!**

### 17. **S: Chako yukwa. Come here.**

### 18. **S: Mitlite yahwa. Sit there.**